

Совет Безопасности

Distr.: General
1 November 2019
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 31 октября 2019 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить семьдесят третий ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 сентября по 23 октября 2019 года.

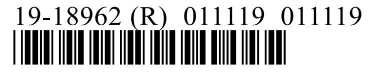
Я отмечаю, что Технический секретариат ОЗХО по-прежнему не в состоянии устранить все выявленные пробелы, несоответствия и расхождения в объявлении Сирийской Арабской Республики и поэтому не может в полной мере подтвердить, что Сирийская Арабская Республика представила заявление, которое можно считать точным и полным в соответствии с Конвенцией о химическом оружии и решением EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО. В этой связи и в целях продолжения совместных усилий по решению всех остающихся вопросов 14–23 октября 2019 года в Сирийской Арабской Республике был проведен двадцать второй раунд консультаций между Группой по оценке объявлений и Сирийской Арабской Республикой. Информация об итогах этой работы будет соответствующим образом представлена Исполнительному совету ОЗХО.

Кроме того, я отмечаю, что Технический секретариат планирует шестой раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований, который будет проведен до конца 2019 года согласно соответствующим решениям Исполнительного совета. Технический секретариат ОЗХО по-прежнему ждет от Сирийской Арабской Республики разъяснений в отношении включенного в список 2 химического вещества, которое было обнаружено в одном из образцов, отобранных на объекте «Барза» в ходе третьего раунда инспекций.

Миссия по установлению фактов продолжает анализировать информацию, касающуюся утверждений об использовании токсичных химических веществ в качестве оружия в Кабане 19 мая 2019 года, в Алеппо 24 ноября 2018 года и в пяти зарегистрированных инцидентах в 2017 году, а также о других инцидентах. Кроме того, миссия планирует дальнейшие развертывания и доложит Исполнительному совету о результатах своей работы в установленном порядке.

Что касается работы Группы по расследованию и идентификации, учрежденной решением C-SS-4/DEC.3, то я отмечаю, что Группа приступила к проведению расследований и обратилась к государствам — участникам Конвенции о химическом оружии с просьбой о сотрудничестве.

19-18962 (R) 011119 011119





Как я неоднократно заявлял, применение химического оружия кем бы то ни было недопустимо, и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство действий в Совете Безопасности имеет существенно важное значение для выполнения этого насущного обязательства.

(Подпись) Антониу **Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском,
испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 сентября по 23 октября 2019 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении EC-M-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо **Ариас**

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ EC-M-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ EC-M-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета EC-M-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ EC-M-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восемьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ EC-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восемьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ EC-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 a) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения EC-M-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семьдесят третий ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 сентября по 23 октября 2019 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета EC-M-33/DEC.1 и EC-M-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

a) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

b) в соответствии с пунктом 19 документа EC-M-34/DEC.1 17 октября 2019 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой семьдесят первый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ EC-93/P/NAT.1 от 17 октября 2019 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета EC-81/DEC.4 и EC-83/DEC.5

8. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета EC-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета EC-83/DEC.5.

9. Генеральный директор представил Совету на его девяносто второй сессии «Доклад о работе группы по оценке объявлений» (документ EC-92/HP/DG.2 от 27 сентября 2019 года). В докладе Совету была представлена обновленная информация о ходе работы ГОО по анализу сведений, собранных и полученных в ходе двадцатого и двадцать первого раундов консультаций и связанных с ними выездных мероприятий, а также о работе, проведенной ГОО с этого времени. В докладе сделан вывод о том, что в настоящее время Секретариат по-прежнему не в состоянии решить проблемы, связанные со всеми выявленными в объявлении Сирийской Арабской Республики пробелами, несоответствиями и расхождениями, и поэтому не может полностью проверить, что Сирийская Арабская Республика представила объявление, которое может рассматриваться в качестве точного и полного в соответствии с Конвенцией или решением Совета EC-M-33/DEC.1.

10. В целях продолжения совместных усилий ГОО и Сирийской Арабской Республики по урегулированию всех нерешенных вопросов 14–23 октября 2019 года ГОО осуществила развертывание в Сирийской Арабской Республике для проведения двадцать второго раунда консультаций. Эти консультации основывались на работе, проведенной во время и после предыдущих двух раундов. Совету будет соответствующим образом доложено об итогах этого развертывания и о дополнительной информации, которая может быть предоставлена

Сирийской Арабской Республикой и/или собрана ГОО, а также о результатах анализа информации и проб, полученных ГОО во время двадцатого и двадцать первого раундов консультаций.

11. В соответствии с пунктом 10 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета EC-83/DEC.5 Секретариат в июле 2019 года провел пятый раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций. В настоящее время Секретариат планирует шестой раунд инспекций, который состоится до конца 2019 года.

12. В ходе третьего раунда инспекций в одной из проб, отобранных на объектах «Барза» ЦНИИ, был обнаружен химикат Списка 2.B.04. Сирийская Арабская Республика объявила Совету на его девяносто первой сессии, что начала расследование по этому вопросу и что будет информировать Секретариат о его итогах. Секретариат по-прежнему ожидает от Сирийской Арабской Республики разъяснений по этому вопросу.

13. В соответствии с подпунктом 12 a) решения Совета EC-83/DEC.5 Генеральный директор представил Совету на его девяносто второй сессии доклад «Состояние дел с осуществлением решения Исполнительного совета EC-83/DEC.5 (от 11 ноября 2016 года)» (документ EC-92/DG.19 от 17 сентября 2019 года) с дополнительной обновленной информацией о состоянии дел с осуществлением решения EC-83/DEC.5.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

14. 3 октября 2019 года Секретариат организовал для государств-участников всесторонний брифинг, посвященный состоянию его работы в отношении инспекций ЦНИИ и работы ГОО, МУФ и группы по расследованию и идентификации (ГРИ).

15. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой.

16. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

17. Руководствуясь решениями Совета EC-M-48/DEC.1 и EC-M-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

18. В настоящее время МУФ рассматривает ряд инцидентов, в том числе: два инцидента в Харбит-Масасне, произошедший 7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года; один инцидент в Халебе Ат-Тавре, Аль-Саламия, произошедший 9 августа 2017 года; один инцидент в Ярмуке, Дамаск, произошедший 22 октября 2017 года; один инцидент в Аль-Балиле, Суран, произошедший 8 ноября

2017 года; один инцидент в Алеппо, произошедший 24 ноября 2018 года; и один инцидент в Кабане, произошедший 19 мая 2019 года. В настоящее время МУФ анализирует связанную с этими и другими инцидентами информацию и планирует дальнейшие развертывания; она доложит Совету о результатах этой работы в установленном порядке.

19. Секретариат представил обновленную информацию о работе МУФ в записке «Краткая обновленная информация о деятельности, проведенной миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ S/1798/2019 от 3 октября 2019 года).

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

20. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

21. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил ГРИ для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию. ГРИ начала расследования и обратилась к государствам-участникам с просьбой о сотрудничестве.

22. В этой связи Секретариат распространил записку «Работа группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)» (документ EC-92/S/8 от 3 октября 2019 года).

23. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 Генеральный директор представил Совету на его девяносто второй сессии доклад «Ход осуществления решения C-SS-4/DEC.3 о преодолении угрозы применения химического оружия» (документ EC-92/DG.26 от 27 сентября 2019 года).

Дополнительные ресурсы

24. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, включая деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 29,6 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заключение

25. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и

«Джамрайя» ЦНИИ; на проведении ежегодных посещений подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено; и на осуществлении решения Конференции C-SS-4/DEC.3. Эти виды деятельности будут по-прежнему осуществляться в рамках структурированного диалога с Сирийской Арабской Республикой.